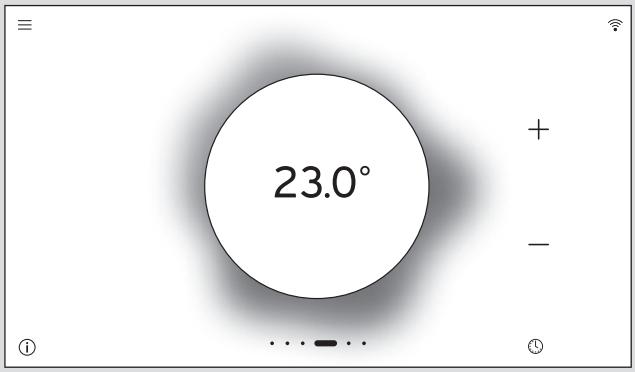
iQconnect

Systémy tepelných čerpadel s výrobky iQconnect



8000052424_01 - 07.08.2026

cs Návod k obsluze

Návod k obsluze

Obsah

1	**Bezpečnost**	**3**
1.1	Použití v souladu s určením	3
1.2	Cílová skupina návodu	3
1.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
2	**Pokyny k dokumentaci**	**5**
3	**Popis výrobku**	**5**
3.1	Označení CE	5
3.2	Koncepce ovládání	5
3.3	Displej, ovládací prvky a symboly	5
3.4	Zobrazení na displeji	6
3.5	Úroveň pro provozovatele a pro instalatéry	6
4	**Provoz**	**6**
4.1	Předpoklady pro topný provoz	6
4.2	Předpoklady pro chladicí provoz	6
4.3	Nouzový režim při výpadku tepelného čerpadla	6
4.4	Zvolení druhu provozu	6
4.5	Změna požadované teploty	7
4.6	Změna teploty teplé vody	7
4.7	Změna týdenního plánu (časových oken)	7
4.8	Optimalizace nastavení ohřevu teplé vody	7
4.9	Změna provozního stavu	7
4.10	Zobrazení informací	8
4.11	Změna nastavení	8
5	**Tipy pro úsporu energie**	**8**
5.1	Obecné tipy pro úsporu energie	8
5.2	Možnosti úspory díky správnému použití centrální řídicí jednotky	8
6	**Péče a údržba**	**9**
6.1	Údržba systému tepelného čerpadla	9
6.2	Údržba systému tepelného čerpadla	9
7	**Odstavení z provozu**	**9**
7.1	Dočasné odstavení systému tepelného čerpadla z provozu	9
7.2	Trvalé vyřazení systému tepelného čerpadla z provozu	9
8	**Recyklace a likvidace**	**9**
8.1	Recyklace a likvidace	9
9	**Online aktualizace, ochrana osobních údajů a licence**	**9**
9.1	Online aktualizace	9
9.2	Ochrana dat a připojení centrální řídicí jednotky k internetu a dále řešení Smart Home třetích poskytovatelů	9
9.3	Získání licence	10
9.4	Free Open Source Software (FOSS)	10
10	**Záruka a servis**	**10**
Příloha		**11**
A	**Displejová nabídka**	**11**
A.1	Úroveň pro provozovatele	11

1 Bezpečnost

1.1 Použití v souladu s určením

Při neodborném nebo nesprávném použití může dojít k poškození výrobků a k jiným věcným škodám.

Tento návod platí pro všechny systémy tepelných čerpadel s výrobky iQconnect.

Systém tepelného čerpadla je určen jako zdroj tepla pro uzavřené systémy topení a ohřev teplé vody.

Použití v souladu s určením zahrnuje dále:

– použití systému tepelného čerpadla v souladu s přiloženými návody k obsluze systému tepelného čerpadla a všech dalších součástí zařízení
– dodržování všech intervalů prohlídek a údržby uvedených v návodech

Za použití v rozporu s určením je považováno:

– každé bezprostřední komerční nebo průmyslové využití
– každé jiné použití, než které je popsané v tomto návodu a každé použití, které překračuje to, co je zde popsáno

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

1.2 Cílová skupina návodu

Tento návod k obsluze je určený provozovateli.

Systém tepelného čerpadla mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a dále osoby, které nemají patřičné zkušenosti a vědomosti, pokud jsou pod dohledem nebo byly zaškoleny v bezpečné obsluze systému tepelného čerpadla a jsou si vědomy souvisejících nebezpečí. Děti si nesmějí se systémem tepelného čerpadla hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, nejsou-li pod dohledem.

1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.3.1 Systém tepelného čerpadla

Špatná obsluha

V důsledku špatné obsluhy můžete ohrozit sebe i další osoby a způsobit věcné škody.

- ▸ Pečlivě si přečtěte tento návod a veškerou související dokumentaci.
- ▸ Nechte si systém tepelného čerpadla vysvětlit od instalatéra.
- ▸ Provádějte pouze ty činnosti, které jsou uvedeny v příslušném návodu k obsluze.

Manipulace

Neoprávněný přístup k systému tepelného čerpadla nebo k jeho součástem může vést k poškození systému tepelného čerpadla.

- ▸ Zajistěte, aby byl systém tepelného čerpadla chráněn před přístupem neoprávněných osob.

Údržba a oprava

Veškeré činnosti, které vyžadují otevření výrobku, smějí provádět pouze k tomu oprávněné osoby. Tyto úkony jsou popsány v návodu k instalaci.

- ▸ Nikdy neprovádějte údržbu ani opravy svého systému tepelného čerpadla nebo jeho součástí sami.

Změny na výrobku

- ▸ V žádném případě neodstraňujte, nepřemosťujte nebo neblokujte bezpečnostní zařízení.
- ▸ S bezpečnostními zařízeními nemanipulujte.
- ▸ Neničte ani neodstraňujte plomby konstrukčních součástí.
- ▸ Neprovádějte žádné změny:
  – na výrobcích
  – na vstupních vedeních
  – na odtokových potrubích
  – na pojistném ventilu pro okruh zdroje tepla
  – na stavebních komponentách, které by mohly mít negativní vliv na bezpečnost systému tepelného čerpadla

1.3.2 Chladivo R290

Venkovní jednotka tepelného čerpadla vzduch–voda a geotermálního tepelného čerpadla obsahují bezzápachové chladivo R290.

Při netěsnosti může unikající chladicí médium smísením se vzduchem vytvořit hořlavou směs. Ve spojení se zapalovacím zdrojem hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

Při netěsnosti se může unikající chladivo hromadit na podlaze a uvolňovat dusivé nebo toxické výpary. Hrozí nebezpečí udušení a otravy.

Ochranná zóna

Kolem venkovní jednotky je vymezeno ochranné pásmo.

Podrobné informace o dosahu ochrany najdete v kapitole „Ochranné pásmo“ v návodu k instalaci.

Recyklace a likvidace

- Nechte systém tepelného čerpadla vyřadit z provozu kvalifikovanou osobou.
- Chladivo nechte recyklovat nebo zlikvidovat instalatérem certifikovaným pro dané chladivo v souladu s předpisy.

1.3.3 Horké povrchy

Kvůli své barvě se může povrch venkovní jednotky při přímém slunečním záření zahřát a při dotyku může dojít k popálení.

- Povrchu se dotýkejte pouze tehdy, když si můžete být jistí, že povrch není horký. Případně počkejte tak dlouho, dokud už nebude venkovní jednotka vystavená přímému slunečnímu záření a povrch vychladl.

1.3.4 Mráz

Pro zabránění věcným škodám:

- Zajistěte, aby topení zůstalo v provozu i při mrazu.
- Nemůžete-li zajistit provoz, nechte topný systém vypustit instalatérem.

1.3.5 Aktualizace softwaru

Systém tepelného čerpadla

Aktualizace softwaru slouží k zajištění bezchybného a stabilního provozu systému tepelného čerpadla nebo k přidání nových funkcí.

Pokud nebudete instalovat aktualizace softwaru, může to mít za následek poruchy systému tepelného čerpadla.

- Ujistěte se, že je výrobek trvale připojen k internetu, aby byl jeho software vždy aktuální.

Router WLAN/LAN

Aktualizace softwaru slouží k opravě chyb a odstranění bezpečnostních mezer. Tím se zlepšuje výkon, stabilita a bezpečnost routeru.

- Ujistěte se, že router používá aktuální verzi softwaru.
- Dodržujte pokyny výrobce týkající se nastavení a aktualizací softwaru.

2 Pokyny k dokumentaci

- ► Dodržujte všechny návody k obsluze a instalaci, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.
- ► Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.
- ► Upozorňujeme, že funkce aplikace nejsou v tomto návodu vysvětleny. Mezi centrální řídicí jednotkou a aplikací mohou být rozdíly ve výběru funkcí.

Tento návod platí výhradně pro tyto výrobky:

Výrobek	Číslo výrobku
VWZ AI /8 230V iQ	0010040314
VWL .. /8.1 A Q	8000010886 8000010887
VWS .. /8.1 iQ	8000019949 8000019951 8000019952 8000019885 8000019886 8000019887
VR 77	8000029543

Tento návod k obsluze platí výhradně pro:

– Česko

3 Popis výrobku

3.1 Označení CE

CE

Označením CE se dokládá, že výrobky podle prohlášení o shodě splňují základní požadavky příslušných právních předpisů EU.

3.2 Koncepce ovládání

Centrální řídicí jednotka řídí všechny funkce výrobku, resp. systému tepelného čerpadla.

Podporováno je řízení jednoho přímého topného okruhu a až 4 smíšených topných okruhů.

Ovládání probíhá prostřednictvím dotykového displeje, dále jen „displej“.

- ► Pro nastavení a dotazy klepněte na příslušná tlačítka.
- ► Nabídky procházejte dotykem prstu, stejně jako na mobilním zařízení, a vyvolávejte příslušné položky nabídky.

Displej je vybaven funkcí časového limitu.

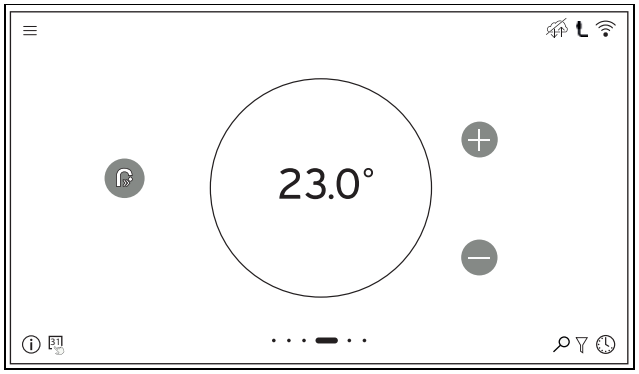
Po delší přestávce v ovládání se na pozadí spustí odpočítávání.

Po uplynutí odpočítávání se podsvícení displeje vypne. Displej je stále funkční.

Při dotyku se displej zapne a zobrazí se zobrazení stavu.

3.3 Displej, ovládací prvky a symboly

3.3.1 Displej



3.3.2 Ovládací prvky

	Zobrazení nabídky
	Zpět
	– Potvrzení volby/změny – Uložení nastavených hodnot – Stavové hlášení: v pořádku
	Zvýšení hodnoty
	Snížení hodnoty
	Aktivace/deaktivace podpory ohřevu vody

3.3.3 Symboly

	Připojení WLAN	1 až 3 čárky: kvalita signálu Přeškrtnuto: žádné připojení WLAN
	Připojení LAN	Přeškrtnuto: žádné připojení LAN
	Síťové připojení	Není k dispozici síť WLAN/LAN
	Stavové hlášení	Chyba zařízení Chyba tepelného čerpadla
	Informace	Zde najdete informace o aktuálním zobrazení na displeji, nastavených hodnotách nebo funkcích.
	Datum	Výběr období spotřeby energie
	Možnosti	Provozní režim: komfort
	Možnosti	Provozní režim: časově řízený
	Možnosti	Provozní režim: vyp
	Filtr	Výběr spotřebičů energie

3.4 Zobrazení na displeji

3.4.1 Zobrazení stavu

Během provozu je zobrazení stavu prvním viditelným údajem na displeji a zobrazuje aktuální tlak a stav systému.

V případě chyby ve výrobku nebo v systému tepelného čerpadla se na zobrazení stavu zobrazí červené vyskakovací okno s krátkým popisem chyby.

Vyvolejte chybová hlášení pod **Menu** | **Informace** | **Poruchy**.

3.4.2 Základní zobrazení

- Klepněte na displej se zobrazením stavu a aktivujte základní zobrazení.
- Přejetím prstem vlevo nebo vpravo můžete vybírat mezi následujícími základními zobrazeními:

Systém

Zde se zobrazují nejdůležitější údaje o zařízení a jeho stav.

Spotřeba elektrické energie

Zde se zobrazují hodnoty spotřeby v kWh.

- V nabídce vyberte, pro kterou součást systému se má zobrazovat spotřeba elektrické energie.
- Na vyberte požadované období.

Zóna 1–n

Zde se zobrazuje aktuální požadovaná teplota ve vybrané zóně.

Jedna zóna = jeden topný okruh. Počet a rozdělení zón závisí na konkrétním výrobku nebo systému tepelného čerpadla.

Požadovaná teplota je cílová teplota v místnosti, na kterou má být zóna vytápěna nebo chlazena.

Teplá voda

Zde se zobrazuje požadovaná teplota a aktuální teplota vody v zásobníku teplé vody.

3.5 Úroveň pro provozovatele a pro instalatéry

Přístup na úroveň pro provozovatele a pro instalatéry se provádí přímo přes displej.

Pokud přejdete ze zobrazení stavu na základní zobrazení, ocitnete se automaticky na úrovni pro provozovatele.

- Otevřete nabídku pomocí .

Úroveň pro instalatéry smí používat pouze osoby s odpovídající kvalifikací.

Podrobné informace o úrovni pro instalatéry najdete v návodu k instalaci výrobku s displejem.

4 Provoz

4.1 Předpoklady pro topný provoz

Průměrná venkovní teplota musí být nižší než mezní hodnota venkovní teploty pro topný provoz.

Instalatér nastaví hodnotu na úrovni pro instalatéra.

Pro danou zónu je zvolen provozní režim **Komfort** nebo **Čas. řízené**.

Ohřev teplé vody není aktivní.

4.2 Předpoklady pro chladicí provoz

Tepelné čerpadlo je vybaveno funkcí chladicího provozu.

Instalatér nastavil tepelné čerpadlo s potřebnými funkcemi pro chladicí provoz.

Je-li aktivována funkce **Automatická změna režimu**, musí být průměrná venkovní teplota vyšší než mezní hodnota venkovní teploty pro režim chlazení. Instalatér nastaví hodnotu na úrovni pro instalatéra. V opačném případě se režim **Chlazení** volí ručně.

Pokud odborný technik nastavil funkci **Externí požadavek chlazení**, musí být příslušný signál aktivní.

Pro příslušnou zónu se volí druhy provozu **Komfort** a **Čas. řízené**.

Ohřev teplé vody není aktivní.

4.3 Nouzový režim při výpadku tepelného čerpadla

Pokud dojde k poruše tepelného čerpadla, systém přepne do nouzového režimu a topný provoz i ohřev teplé vody převezme přídavné topení.

Instalatér nastaví teploty pro topný provoz a ohřev teplé vody v nouzovém režimu na úrovni pro instalatéra.

Pokud se na displeji zobrazí hlášení **Použít záložní ohřívač?**, máte následující možnosti.

Ano: Přídavné topení zajišťuje výrobu tepla pro topný provoz a ohřev teplé vody.

Ne: Nedochází k výrobě tepla pro topný provoz ani pro ohřev teplé vody.

4.4 Zvolení druhu provozu

V základním zobrazení vybrané zóny nebo pro teplou vodu jsou pod **Možnosti** k dispozici následující provozní režimy:

Komfort: režim vytápění a chlazení / ohřev teplé vody probíhá nepřetržitě při nastavené teplotě.

Čas. řízené: režim vytápění a chlazení / ohřev teplé vody probíhá podle týdenního plánu

Vyp: režim vytápění a chlazení / ohřev teplé vody je deaktivován.

4.5 Změna požadované teploty

1. Na displeji vyberte základní zobrazení požadované zóny.
2. Požadovanou teplotu můžete změnit na ⊕ a ⊖.

Po 3 hodinách se změněná požadovaná teplota přepíše původně nastavenou hodnotou.

Pokud během aktivního časového okna změníte požadovanou teplotu, objeví se vlevo vedle aktuálního zobrazení teploty symbol .

Když klepnete na , máte na výběr následující možnosti:

Časová osa: doba trvání požadované změny teploty.

Týdenní plánování nebo **Teplota**: trvalá změna požadované teploty.

Zastavení: Změna teploty se zruší a platí původní nastavení.

4.6 Změna teploty teplé vody

1. Na displeji vyberte základní zobrazení pro teplou vodu.
2. Trvale změňte požadovanou teplotu pomocí ⊕ a ⊖.

Jednorázový ohřev teplé vody

- Klepněte na a aktivujte podporu ohřevu vody.

Voda v zásobníku teplé vody se ohřívá po dobu 90 minut na nastavenou teplotu.

Po dobu trvání podpory ohřevu vody se aktuálně zvolený provozní režim (**Komfort** nebo **Čas. řízené**) pozastaví.

Po ukončení podpory ohřevu vody pokračuje ohřev teplé vody opět v původním provozním režimu.

4.7 Změna týdenního plánu (časových oken)

Týdenní plán pomocí časových oken určuje, kdy se mají vytápět nebo chladit jednotlivé zóny, ohřívat teplá voda a zajišťovat cirkulace.

Mimo nastavená časová okna se zóny nechladí, ale mohou být vytápěny až na sníženou teplotu; teplá voda se neohřívá a cirkulace není v provozu.

Aktivované časové řízení se na displeji zobrazuje symbolem .

4.7.1 Otevření týdenního plánu

Máte dvě možnosti, jak otevřít požadovanou část **Týdenní plánování**:

– přes **Menu** | **Regulace** | **Týdenní plánování**;
– přímo na displeji vybrané zóny nebo v případě teplé vody přes **Možnosti** | **Čas. řízené** | **Možnosti**.

4.7.2 Změna časového okna

Níže popsané akce se vždy vztahují na vybraný den.

Maximálně je povoleno 12 časových oken denně.

- Každému časovému oknu přiřaďte teplotu.

Časová okna se nesmí překrývat.

4.7.2.1 Změna délky časového okna

- Vyberte čas v části Začátek nebo Konec a postupujte podle pokynů na displeji.

4.7.2.2 Smazání časového okna

- Smazání časového okna přes **Vymaz.** | Zaškrtněte políčko.

4.7.2.3 Přidání časového okna

1. Zvolte **Připojit** a postupujte podle pokynů na displeji.
2. Opakujte tyto kroky, dokud nebudou přidána všechna časová okna pro daný den.

4.7.2.4 Kopírování časového okna

1. Vyberte den, jehož časové okno chcete zkopírovat.
2. Zvolte **Kopírovat** a postupujte podle pokynů na displeji.

4.8 Optimalizace nastavení ohřevu teplé vody

Na **Funkce pro optimalizaci** | **Přednastavení teplé vody** můžete nastavit chování výrobku v režimu ohřevu teplé vody.

U přednastavení **Komfort** se teplá voda ohřívá během časového okna (**Režim: časové řízení**) nebo nepřetržitě (**Režim: ruční**) s nastavenou **teplotou**. Toto nastavení doporučujeme, když se v zásobníku musí trvale udržovat určitá teplota teplé vody (např. použití pro obytný dům pro více rodin).

Když zvolíte přednastavení **Eco**, teplota v zásobníku teplé vody se dočasně sníží kvůli úspoře energie. Na začátku, např. na začátku časového okna, se zásobník teplé vody ohřeje na nastavenou **teplotu teplé vody**. V dalším průběhu je po větším odběru (např. sprchování) teplá voda ohřívána určitou dobu na sníženou teplotu. Hodnotu můžete nastavit jako **Snížená teplota teplé vody: °C**. Když delší dobu (déle než 12 hodin) není odebrána žádná teplá voda, může zásobník teplé vody vychladnout více než obvykle.

Tip: Aktivujte funkci **Teplá voda rychle** pod **MENU** | **REGULACE**, aby se zásobník stále ohříval na nastavenou **teplotu teplé vody**.

Postupujte podle pokynů na displeji.

4.9 Změna provozního stavu

- Na **Menu** | **Regulace** | **Systém pohotovostní režim** / **Restartování** změňte provozní stav systému tepelného čerpadla.

Aktivace pohotovostního režimu

Tepelné čerpadlo se vypne. Funkce ochrany proti zamrznutí zůstává aktivní.

Podsvícení displeje se vypne. Displej je stále funkční.

Při dotyku se displej zapne a zobrazí se upozornění na pohotovostní režim.

- Pro ukončení pohotovostního režimu postupujte podle pokynů na displeji.

Provedení restartu

Výrobek, resp. systém tepelného čerpadla se zcela vypne a po několika minutách se znovu spustí.

Všechna nastavení zůstávají zachována.

4.10 Zobrazení informací

4.10.1 Chybová hlášení

Na **Menu** | **Informace** | **Poruchy** jsou chronologicky uvedeny všechny zprávy o chybách a poruchách.

Aktuální poruchy se navíc zobrazují pomocí červené tečky na displeji a v nabídce.

4.10.2 O tomto systému

Na **Menu** | **Informace** | **O tomto systému** najdete informace o výrobku s displejem, dalších souvisejících výrobcích iQconnect a licencích.

4.11 Změna nastavení

4.11.1 Změna nastavení aktualizací softwaru

Pokud je k dispozici připojení k internetu, software výrobku nebo systému tepelného čerpadla se automaticky kontroluje a aktualizuje.

Zpráva o dostupnosti aktualizace softwaru se zobrazí v zobrazení stavu.

Aktualizace softwaru jsou navíc signalizovány zelenou tečkou na displeji a v nabídce.

- Pravidelně kontrolujte, zda se v zobrazení stavu neobjevují nějaká hlášení.
- Dodržujte pokyny pro online aktualizace (→ Kapitola 9.1)
- Změňte nastavení aktualizací softwaru na **Menu** | **Nastavení** | **Aktualizace softwaru**.

1. V **Nastavení aktualizace softwaru** vyberte způsob provádění aktualizací softwaru.
2. Postupujte podle pokynů na displeji.

4.11.2 Změna nastavení sítě

- Změňte aktuální nastavení sítě na **Menu** | **Nastavení** | **Nastavení sítě**.

Dále se zobrazují informace o aktuálním stavu připojení a o zařízeních EEBUS.

Výběr připojení k internetu

Na **Nastavení internetu** se zobrazí všechny dostupné sítě s aktuálním stavem připojení.

- Vyberte připojení Wi-Fi a zadejte požadované údaje.
- Pokud zvolíte kabelové připojení, připojte síťový kabel k LAN portu zařízení (→ návod k instalaci).

Přidání nové sítě

- Přidejte novou síť přes **Ruční přidání sítě**.
- Zadejte požadované údaje.

4.11.3 Správa prostorových termostatů a opakovačů

Na **Prostorové termostaty a repeatery** | **DOSTUPNÁ ZAŘÍZENÍ** najdete přehled připojených zařízení.

Na **Prostorové termostaty a repeatery** | **Správa zařízení** najdete informace o tom, jak spravovat nebo odstraňovat prostorové termostaty a opakovače.

4.11.4 Změna nastavení displeje, data a času

- Nastavení jasu displeje, zámku displeje, data nebo času můžete změnit na **Menu** | **Nastavení** | **Nastavení displeje, data a času**.
- Postupujte podle pokynů na displeji.

Zámek displeje se aktivuje až po uplynutí časového limitu.

Je-li aktivován zámek displeje, v zobrazení stavu se zobrazí posuvník pro jeho deaktivaci

Trvalé deaktivování zámku displeje lze provést na **Menu | Nastavení | Zámek displeje**.

4.11.5 Změna jazyka zobrazení

- Na **Jazyk** změňte aktuální jazyk zobrazení.

5 Tipy pro úsporu energie

5.1 Obecné tipy pro úsporu energie

Správným chováním můžete šetřit energii.

- Pravidelně a správně větrejte. Během větrání stáhněte termostatické ventily nebo prostorový termostat.
- Nezastavujte topná tělesa, aby mohl ohřátý vzduch v místnosti dobře cirkulovat.
- Topná tělesa pravidelně odvzdušňujte.
- Zkontrolujte, zda okna a dveře těsní, a v noci mějte okenice a žaluzie zavřené, aby uniklo co možná nejméně tepla.
- Pokud v místnosti instalujete snímač pokojové teploty, řiďte se pokyny pro správné umístění uvedenými v návodu k instalaci.
- Zacházejte s vodou uvážlivěji.
- Pokud z kohoutků kape voda, neprodleně vyměňte těsnění.

5.2 Možnosti úspory díky správnému použití centrální řídicí jednotky

Nechte si topný systém nastavit instalatérem podle svých potřeb.

- Nastavte požadovanou teplotu tak, aby odpovídala vašemu pocitu pohodlí.
  - Každý stupeň nad 20 °C znamená vyšší spotřebu energie o zhruba 6 % ročně.
- Pro podlahové vytápění nastavte topnou křivku < 0,4. Topná tělesa by měla být dimenzována tak, aby při nejnižších venkovních teplotách vystačila s maximální teplotou v přívodu 50 °C. To odpovídá topné křivce < 0,7.
- Nastavte časy vytápění v týdenním plánu pomocí časových oken. Cílem je zajistit, aby všechny místnosti ve vašem bytě byly vytápěny rovnoměrně a v souladu s jejich účelem.
- Pokud se chystáte na delší dobu odjet, změňte nastavená časová okna, snižte požadovanou teplotu nebo vypněte topení.
- Zabraňte velkým teplotním rozdílům mezi jednotlivými místnostmi.
- Používejte termostatické ventily k přesné regulaci teploty v jednotlivých místnostech. Pokud se vám zdá, že je teplota ve všech místnostech příliš vysoká, snižte požadovanou teplotu na základním zobrazení příslušné zóny nebo v aplikaci myVAILLANT.
- Nastavte požadovanou teplotu v zásobníku teplé vody tak, aby byla dostatečná pro každodenní použití.

– Každý další stupeň vede k zbytečné spotřebě energie. Teplota teplé vody vyšší než 60 °C navíc vede k intenzivnějšímu usazování vodního kamene.

► Přizpůsobte provozní časy cirkulačního čerpadla přes **Plánovač cirkulace** podle skutečné potřeby.

► Nechte instalatéra nastavit teplotu pro nouzový provoz na co nejnižší hodnotu.

– Přídavné topení je méně účinné než tepelné čerpadlo, a proto je výroba tepla výhradně pomocí přídavného topení nehospodárnější.

6 Péče a údržba

6.1 Údržba systému tepelného čerpadla

► Dbejte na to, aby se pod venkovní jednotkou a v ní nehromadily větve, listí, nečistoty ani sníh.

► Plášť venkovní a vnitřní jednotky čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.

► Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.

► Displej otřete vlhkým hadříkem.

6.2 Údržba systému tepelného čerpadla

Předpokladem pro dlouhodobou provozuschopnost, bezpečnost provozu, spolehlivost i vysokou životnost systému tepelného čerpadla je pravidelná kontrola a údržba instalatérem. Podle výsledků revize může být nutné provést údržbu dříve.

Zanedbání údržby může vést k poškození tepelného čerpadla nebo jeho součástí.

Nesprávně provedená údržba a opravy mohou vést k poškození systému tepelného čerpadla nebo jeho součástí.

‣ Nikdy neprovádějte údržbu ani opravy systému tepelného čerpadla nebo jeho součástí, pokud k tomu nemáte dostatečnou kvalifikaci.

‣ Dodržujte intervaly údržby uvedené v návodech k instalaci všech součástí systému.

‣ Touto činností pověřte autorizovaný servis.

7 Odstavení z provozu

7.1 Dočasné odstavení systému tepelného čerpadla z provozu

‣ V budově vypněte všechny jističe, které jsou připojeny k systému tepelného čerpadla, nebo aktivujte pohotovostní režim (→ Kapitola 4.9).

‣ Chraňte topný systém proti mrazu.

7.2 Trvalé vyřazení systému tepelného čerpadla z provozu

► Trvalé vyřazení systému tepelného čerpadla z provozu nechte provést instalatérem.

Informace k trvalému vyřazení z provozu najdete v návodu k instalaci příslušných součástí systému.

8 Recyklace a likvidace

8.1 Recyklace a likvidace

Likvidace obalu

► Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému instalatérovi, který systém tepelného čerpadla instaloval.

Likvidace výrobku

Výrobky systému tepelného čerpadla smí likvidovat pouze instalatér.



Je-li výrobek označen touto značkou:

► V tomto případě nelikvidujte výrobek v domovním odpadu.

► Místo toho odevzdejte výrobek do sběrného místa pro stará elektrická nebo elektronická zařízení.

Mazání osobních údajů

Osobní údaje mohou zneužít nepovolané třetí strany.

► Nechte instalatéra před likvidací systému tepelného čerpadla obnovit tovární nastavení (→ návod k instalaci).

9 Online aktualizace, ochrana osobních údajů a licence

9.1 Online aktualizace

Systém tepelného čerpadla je vybaven funkcí tzv. online aktualizace.

Pokud je k dispozici připojení k internetu, zkontroluje se software a automaticky se stáhnou a nainstalují aktualizace.

Aktualizace softwaru mohou obsahovat také nové funkce.

‣ Zajistěte, aby byly poskytnuté aktualizace softwaru neprodleně nainstalovány. Vaillant v zásadě neodpovídá za vady výrobku nebo poruchy způsobené neprovedením aktualizace softwaru.

‣ Pokud jste objevili chybu v softwaru, pošlete e-mail na adresu secure@vaillant.de.

9.2 Ochrana dat a připojení centrální řídicí jednotky k internetu a dále řešení Smart Home třetích poskytovatelů

Další informace o systému tepelného čerpadla a jednotlivých součástech systému najdete na www.myvaillant.com.

Úplný funkční rozsah výrobku můžete využít pouze s aplikací myVAILLANT. Pro instalaci aplikace musíte přijmout všeobecné obchodní podmínky a ustanovení o ochraně osobních údajů.



Pokud připojíte systém tepelného čerpadla k internetu, budou společnosti Vaillant automaticky odeslána následující data:

- Data o výrobcích iQconnect (sériové číslo, typ zařízení, ID zařízení atd.)
- Data o firmwaru (verze firmwaru, aktualizace atd.)
- Data o síti (IP adresa, MAC adresa atd.)

Tato data se používají výhradně pro zajištění příslušné aktualizace firmwaru. Podrobné informace o zpracování dat jsou uvedeny v ustanoveních o ochraně osobních údajů:

- privacy.myvaillant.com

Systém tepelného čerpadla lze rozšířit o řešení Smart Home od jiných výrobců. Seznam partnerů je k dispozici na privacy.myvaillant.com.

- Pro přímé vyvolání internetové stránky naskenujte QR kód:

Při použití systému tepelného čerpadla s řešeními Smart Home třetích poskytovatelů platí rovněž všeobecné obchodní podmínky a ustanovení o ochraně osobních údajů třetích poskytovatelů ohledně sběru a zpracování jejich dat. Vaillant nemá na tato data žádný vliv a nenese za ně žádnou odpovědnost.

Další informace o použití výrobku se zařízeními Apple:

Komunikace mezi iPhone iPad, Apple Watch, HomePod, HomePod mini nebo Mac a HomeKit kompatibilním myVaillant connect je chráněna technologií HomeKit.

Použití značky Works with Apple znamená, že byl výrobek vyvinut tak, aby fungoval s technologií uvedenou na značce, a že byl vývojářem certifikován, že splňuje výkonnostní standardy Apple. Apple neodpovídá za provoz výrobku nebo jeho shodu s bezpečnostními a regulačními normami.

Apple, Apple Home, Apple Watch, HomeKit, HomePod, HomePod mini, iPad, iPad Air, iPhone a tvOS jsou značky Apple Inc., registrované v USA a dalších zemích a regionech.

9.3 Získání licence

Tento výrobek obsahuje volný software a software s otevřeným zdrojovým kódem.

Tyto informace jsou k dispozici na **Menu** | **Informace** | **O tomto systému**.

Zdrojový kód si můžete proti poplatku za zpracování vyžádat na adrese opensource@myvaillant.com.

Tato nabídka platí tři roky od data nákupu, resp. minimálně po dobu, ve které poskytujeme podporu pro systém tepelného čerpadla.

9.4 Free Open Source Software (FOSS)

Tento výrobek obsahuje software s otevřeným zdrojovým kódem, který je licencován pod GPL (GNU General Public License), LGPL (GNU Lesser General License) atd.

Zákazníci mohou kopírovat, šířit a upravovat zdrojový kód softwaru, který je licencován pod GPL a/nebo LGPL.

Poznámky k udělování licencí otevřeného zdrojového kódu a informace o autorských právech najdete v části **Nabídka | Informace | O tomto zařízení**.

Další informace najdete také zde:

https://opensource.myvaillant.com

10 Záruka a servis

Informace o záruce a kontaktní údaje našeho servisu jsou uvedeny na adrese na zadní straně.

Příloha

A Displejová nabídka

Funkce, zobrazené hodnoty a nastavené hodnoty se liší v závislosti na použitém výrobku nebo systému tepelného čerpadla.

V základním zobrazení klepněte na ☰ a otevřete nabídku.

A.1 Úroveň pro provozovatele

Struktura nabídky

Úroveň pro provozovatele	
Základní zobrazení	– **Spotřeba elektrické energie** – **Zařízení** – **Zóna 1–n** – **Teplá voda**
Menu	
Regulace	
Týdenní plánování	– **Plánovač topení** – **Plánovač teplé vody** – **Plánovač cirkulace**
Topení/chlazení přepínání	– **Automatická změna režimu** – **Výběr druhu provozu** (pokud se neprovádí automaticky) – **Aktuální období** (pokud se provádí automaticky) Zde můžete ručně přepnout systém tepelného čerpadla z režimu vytápění do režimu chlazení, nebo nechat rozhodnutí na systému tepelného čerpadla.
Funkce pro optimalizaci	– **Přednastavení teplé vody** – **Čas aktivace pohotovostního režimu**
Systém pohotovostní režim/restart	– **Pohotovostní režim** – **Restartování**
Informace	
Poruchy	Zde se chronologicky zobrazují všechna hlášení o poruše. Zobrazené poruchy závisejí na výrobku, resp. systému tepelného čerpadla.
O tomto systému	– **Toto zařízení** – **Ostatní zařízení** – **Licence**
Nastavení	
Úroveň pro instalatéry	Podrobné informace o **Úroveň pro instalatéry** najdete v návodu k instalaci.
Aktualizace softwaru	
Nastavení aktualizace softwaru	– **Automatická aktualizace (doporučeno!)** – **Nastavení času pro aktualizace softwaru**
Aktuální verze softwaru	
Co je nového?	Zde jsou poznámky k verzím
Nastavení sítě	
Nastavení internetu	– **Dostupné sítě** – **Ruční přidání sítě**
Toto zařízení	– Marketingový název – MAC adresa – Informace pro začlenění dalšího zařízení EEBUS
Prostorové termostaty a repeatery	
DOSTUPNÁ ZAŘÍZENÍ	Informace ke všem zařízením začleněným v systému tepelného čerpadla.
Správa zařízení	Informace, jak lze spravovat nebo mazat zařízení začleněná v systému tepelného čerpadla.
Nastavení displeje, data a času	
Jas displeje	

					Zámek displeje	
					Nastavení data a času	– Nastavení aktuálního času – Nastavení aktuálního data – Nastavení časové zóny
					Nastavení časové zóny	

Dodavatel
Vaillant Group Czech s. r. o.
Plzeňská 188 ▮ CZ-252 19 Chrášťany ▮ Česká republika
Telefon +420 281 028 011 ▮ Telefax +420 257 950 917
vaillant@vaillant.cz ▮ www.vaillant.cz

8000052424_01

Vydavatel/Výrobce
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ 42859 Remscheid ▮ Deutschland
Tel. +49 (0)2191 18 0 ▮ Fax +49 (0)2191 18 2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smějí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.
Technické změny vyhrazeny.